

І гужому наугайтесь,
І свого не чурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО



Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Henderson 4-0237
УНСоюз: HENDERSON 5-8740
Тел.: з Нью-Йорку:
BArclay 7-4125
УНСоюз: BArclay 7-5337

КЕННЕДІ ДОРУЧИВ ЗМЕНШИТИ ПРОДУКЦІЮ АТОМОВОЇ ЗБРОЇ

Вашингтон. — 3-го травня президент Кеннеді видав заарядження департаменту оборони, щоб зменшити продукцію атомової зброї, головним чином малої, якої мають вживати піхотинці на полі бою. Але дотеперішні великі запаси цієї зброї не будуть порушені. Це зробив Президент тому, що ЗДА мають вже досить цієї зброї, і тому не треба її продукувати в такій кількості, як досі. Гадують, що зменшення цієї продукції сталося ще й тому, що уряд турбується тим, що поширення атомової зброї аж до багальйонів і сотень виключно створює небезпеку припадкової експлозії цієї зброї, або незаконного її вжиття під час вибуху міжнародного конфлікту. Ця проблема турбує уряд вже від довгого часу. Спільна Конгресова Комісія Атомової Енергії передала два роки тому слідство в цій справі, і аналіз цього збільшено охоронні засоби по військових з'єднаннях в Європі. Комісія передала тоді завіт Президенту, який був видав відповідні заарядження. Тепер число атомової зброї у військових з'єднаннях значно збільшилося. Давніше мали вжити цієї зброї тільки для стратегічних цілей, у зв'язку з операціями летунства і флоту, а тепер мала атомова

Гленн і Тітов відвідали Білий Дім і виступали на конференції науковців



Американський астронавт полк. Гленн (перший зліва) із дружиною Анною вітається із совєтським астронавтом Тітовим.

Вашингтон. — Американський астронавт полк. Діан Г. Гленн, Ю. І. совєтський астронавт майор Герман С. Тітов, який відвідав тепер ЗДА, були в четвер, для 3 травня в гостях президента Кеннеді в Білому Домі і виступали разом на конференції американських і чужоземних науковців і інформували їх про перебіг своїх космічних летів, подорожі при цьому деякі нові подорожі. Так, наприклад, Тітов повідомив учасників цієї конференції, що його кабіна була випущена з допомогою могутнього бустеру і багаточастинної ракети із 6 моторами із загальною енергією 1.320.000 фунтів. Головнім же Тіто, що він контролював лет свої кабіни ручно під час двох летів навколо Землі, і що його серце під час вилету мало 115 ударів на хвилину. Полковник Гленн і його дружина Анна супроводили Тітова і його дружину Тамару не тільки в Білому Домі, але й під час оглядання цієї конференції, що його кабіна була випущена з допомогою могутнього бустеру і багаточастинної ракети із 6 моторами із загальною енергією 1.320.000 фунтів. Головнім же Тіто, що він контролював лет свої кабіни ручно під час двох летів навколо Землі, і що його серце під час вилету мало 115 ударів на хвилину. Полковник Гленн і його дружина Анна супроводили Тітова і його дружину Тамару не тільки в Білому Домі, але й під час оглядання цієї конференції, що його кабіна була випущена з допомогою могутнього бустеру і багаточастинної ракети із 6 моторами із загальною енергією 1.320.000 фунтів.

Переслали перші телевізійні передачі за допомогою сателіта

Вашингтон. — Летунство сьогоднішнього дня, що це телебачення, що це радіо, що це перші телевізійні передачі за допомогою сателіта, "Ехо І" з Каліфорнії до Массачусетсу. Передачі хвилини 1.000 миль вгору до сателіта "Ехо І", який вже два роки кружляє довкола Землі, а звідтам були передані на хвилину в стейт Массачусетсу. Сигнали мандрували від 3.000 до 4.000 миль, щоб зробити 2.700 миль, що є віддаллю в простій лінії Каліфорнії від Массачусетсу. Після повідомлення про цей успіх Палата Репрезентатів негайно ухвалила більшістю 354-ох до 9-ох голосів урядовий законопроект про світову комунікаційну систему за допомогою сателітів. Цей законопроект переслали до Сенату, де його напевно ухвалить те, що цій сесії. Згідно з урядовим проектом приватні комунікаційні корпорації будуть очолювати участь ЗДА у світовій комунікаційній системі сателітів. Перша телевізійна передача за допомогою сателіта відбулася таким способом: воно почалося в польовій станції Массачусетського Технологічного Інституту, що є при Лабораторії Лінкольна в Кемпі Парку в Каліфорнії. Перший образ був простий, бо екран був в трьох початкових літер Массачусетського Технологічного Інституту — М. Т. Р. Передача вдалася, і перелача сателіт і переслав на Землю, але образ був трохи невизначний, бо сателіт "Ехо" вже два роки кружляє і він мав до цього часу бути знісений.

Наукове Товариство ім. Шевченка видало „Історію українського кіна” Б. Береста

Нью-Йорк. — Видання Наукового Товариства ім. Шевченка, як 7-ме число його Бібліотеки Українознавства, появився розкішним виданням (кварту на 272 сторінок) „Історія українського кіна” українського кінознавця Бориса Береста. Книга багато ілюстрована діаграмами і фотосвітлинами і подає історію українського кіна від його зв'язків з українським театром початків в 1896-1907 рр. і зародження кінопродукції в Україні в 1907-1917 роках аж до останнього часу під Совтами, як теж поза межами України у ЗДА і в інших країнах світу. Окремі розділи присвячені відомому українському кіно

Будівельні контракти на більш суми в перших 4-х місяцях цього року виносили дол. 7.1 мільйона, на 6 відсотків більше, як в тому самому часі минулого року.

Адв. Ю. Волинець переобраний на голову Дирекції УНДому в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — В четвер 3-го травня ц.р. відбулося перше засідання новообраної Дирекції Українського Народного Дому в Нью-Йорку, на якому у приватності 19-ох членів Дирекції на всіх 21, одностайно перебрано адвоката Юрія Волинця на голову. До нової 9-членної Екзекутивної комісії такі члени Дирекції: Роман Баранський — 1-ий заступник голови, проф. Михайло Лисогір — 2-ий заст. голова, Іван Когут — секретар, Іван Винник — скарбник, адв. В. Стек — правий радник, адв. Володимир Баранський, інж. Мирослав Лепакалюк і ред. Іван Кедрич-Рудницький. До Контрольної Комісії ввійшли: адв. Іван Флис —

„ПЛАСТОВА ВАТРА”
Сторінка Пластової молоді, що була готова до друку в цьому числі, не могла вийти з технічних причин. Вона буде надрукована в продовж наступного тижня.

Рада Безпеки ООН розглядає конфлікт Індії й Пакистану про Кашмір

Об'єднані Нації. — Перервані наприкінці минулого тижня наради Ради Безпеки Об'єднаних Націй над скаргами Пакистану проти Індії в справі ніби задуманого нальду на пакистанську частину Кашміру відновилися в минулу середу 2 травня ц.р. Представник Пакистану Мохаммед Зафрулла-хан з'ясував впродовж чотирьох годин історію пакистансько-індійського конфлікту за Кашмір. Цей конфлікт триває вже 14 і пів року, від часу поділу колишньої королівської колонії Британії Індія на Пакистан і Індію. Індія займає нині дві треті Кашміру, включивши їх в свою державу з індійською конституцією, а одну третю

Британія закликає ССРСР в Женеві „реально підійти” до справи роззброєння

Женева. — На засіданні міжнародної конференції роззброєння у Женеві, відновленої в минулу середу після перерви з кінця минулого тижня, британський представник Джозеф Годбер нагадував совєтське становище, яке погрожувало атакувати американський проєкт, як ніби дальше вимагання, щоб під планшком міжнародної контролю над збройним станом країн передувати шпигунську роботу. Водючас він закликав Америку, що брала гадки в американському проєкті про скасування заборони баз Америки — означає бажання зберігати ті бази, як „випадні бразни” для заатакування Совєтів. Все ж, ССРСР не виступає ні з тієї конференції, ні комісії для припинення атомних експериментів.

Між Індією і комуністичним Китаєм значно погіршилися взаємини

Нью-Делі. — Індійські й комуністичні лідери обмінялися закидами один одним щодо агресії. Індійський прем'єр Джавагарлал Неру у 1 1/2-годинний відповіді на закиди опозиції представив сім індійських та п'ять комуністичних нот із взаємними оскарженнями щодо порушення кордону. Неру заявив, що він мусить підійти під сумнів реальну вартість комуністичних заяв щодо бажання мирно співжити з іншими азійськими країнами, бо — мовляв — дійсність виглядає зовсім інше. Неру пояснював кожну з індійських нот, зв'язаних з конкретними випадками китайського порушення кордону, при чому остання нота 18 квітня ц.р. стверджувала, що в січні ц.р. два комуністичні службовці, перекладачі і дві чоти китайських воїнів вмаршували до індійського села Рої за пів милі на південь від Лонгю, навішши страх на село і ціле довкілля населення. Неру заявив, що вдовж 2.000

Мавританський міністр Алаха аль Фасі закликав Мавританію, що вона зажадала від револіції в Мавританії. Він заявив, що мавританський прем'єр Монтар Оулл Даддах править по-диктаторськи терором, і твердив, що коли б у Мавританії переведено плебісцит, то більшість мавританців заявила би проти того уряду та за припинення до „братнього” Марокка. Марокко не визнає суверенітету мавританської держави, що її вважає частиною марокканської території.

Відомий шахіст Стефан Попель став професором стейтового університету в Норт Дакоті

Фарго, Норт Дакота. — Юнайтед Пресс Інтернешнел повідомила, що відомий український шахіст в цій країні Стефан Попель, який належить до 15-ох „шахових майстрів” ЗДА, став професором французької мови в Стейтовім університеті Північної Дакоти. 56-річний професор від кінця другої світової війни перебував в Парижі у Франції, де працював як журналіст і шахіст, здобувавши чемпіонат Парижу в роках від 1948 до 1955 року, коли він хвав до ЗДА. В цій країні жив в Дітроїті і як шахіст був переможцем шахового турніру в Мілвокі в 1958-му році і в Шикаго в 1960-му році. Професор Попель є одружений і є батьком трьох дітей. В пресовому повідомленні підкреслюється, що Стефан Попель, це український, який залишив рідний край, втіваючи перед російською комуністичною ін-

„Веселий Львів” у Філадельфії

Філадельфія. — В суботу дня 5 травня ц.р. в Горизонському Клубі у Філадельфії відбувся виступ широкого відомого ансамблю „Веселий Львів”, відновленого 5 років тому на Союзівці. В цьому виступі, першому на терені Філадельфії, візьмуть участь Грина і Юрій Лаврівські, Марія Лисак, Ярослав Пінот Рудавський при музичному супроводі Зої Маркович і при співпраці місцевих мистецтв. Цілоком нова програма охоплює ескі, сатиричні монологів, настрівні сценки і пісні та гумористичні виступи з текстами Е. Козака, Б. Ніжанківського, О. Лиска, О. Курочки і ін.

Альянти погоджуються на дальші розмови з ССРСР ПРО БЕРЛІН

ЗДА й БРИТАНІЯ ПРОПОНУЮТЬ ПОШИРЕННЯ ПРАВ НАТО В АТОМОВИХ СПРАВАХ

Атени. — Державний секретар Дін Ракс у своїх двократних довгих розмовах з міністрами закордонних справ Британії, Франції й Західної Німеччини за „дільним сніданком” і таким же обідом, напередодні офіційного відкриття Міністерської Ради НАТО в столиці Греції, дістав повну згоду від своїх західно-європейських колег на продовження розмов з совєтським амбасадором у Вашингтоні Анастолієм Добриніним у справі Берліну. За газетними твердженнями, західно-німецький міністр закордонних справ д-р Гергард Шредер мав заявити, що З'єднені Держави є наймогутнішим союзником Західної Німеччини і вона не має ніяких підстав підозрювати, що ЗДА нехтуватимуть німецькими інтересами в своїх розмовах з більшовиками. Становище Шредера в розмовах з Раксом було буніт-муде, куди лагідніше і спокійніше, ані ж можна було сподіватися на підставі алярмуючих газетних інформацій про ніби-то гостру опозицію Західної Німеччини проти нових американських сугестій на мирне розв'язання спору з Москвою за Західний Берлін. Західно-німецькі керівні кола буніт-муде признали радію американському аргументу, що коли Західна Німеччина веде жваві торговельні взаємини з комуністичною Східною Німеччиною та має з нею різні спільні комісії для технічних справ, як напр. комунікація, то нема рації виключати Східну Німеччину від участі в міжнародній контролі над західно-берлінськими шляхами сполуки із Заходом та від участі в ширшій комісії двох частин поділеної Німеччини. Французький міністр закордонних справ Моріс Кув де Мурвіль буніт-муде дав пізнати, що Франція не хоче бути „більш німецька, як сама Німеччина” і протриває всім американським розмовам з Совтами про Берлін. З другого

боку, Совети не виявляють бажання поступитися в таких своїх вимогах щодо Берліну які зовсім несприятливі для Заходу. „Правда” з минулого четверга різко заатакувала державного секретаря Діна Ракса за його заяву з 26 квітня ц.р., що справа залишення в Західному Берліні західних військових гарнізонів не є дискусійна. „Правда” заявляла, що „зберігання у Берліні залишок останньої світової війни невідхильно веде до нової війни” і закликає З'єднені Держави, що вони приймають неприхильну позицію в справі згоди у Берліні, як займали її раніше. Американські комуністичні атаки припускають, що ця атака „Правди” стоїть у зв'язку з останньою розмовою Діна Ракса з Добриніним, в якій державний секретар повторив, що три речі не є дискусійні: західні військові гарнізони в Західному Берліні, вільний доступ до Західного Берліну та господарська й політична свобода Західного Берліну. Поки західні міністри закордонних справ вели ще неофіційні розмови, міністри військових справ НАТО відбули в минулу середу вже першу нараду. Міністри оборони ЗДА й Британії задумують — за твердженням газет — запропонувати на дальші засідання Ради НАТО в Атенях, щоб всі члени держави НАТО дістали поширені права однаково в ділянці інформації щодо кількості, родів і призначення атомової зброї ЗДА й Британії на західно-європейських базах, як теж щодо вирішення, коли і як ця зброя має бути використана у випадку війни. Зате ЗДА є надалі проти створення з НАТО „третьої атомової сили” та погоджуються тільки передавати під командування НАТО 5 атомових підводних човнів з ракетами „Поляріс”. Всі ці речі дебатоватимуть на тайних засіданнях міністрів військових справ і високих військовиків 15-х держав НАТО.

В Японії сталася страшна залізнична катастрофа: 142 вбитих

Токіо. — В минулий четвер — за далекоднім часом — це була вже п'ятниця 4 травня — скоїлася страшна залізнична катастрофа, в якій загинуло 142 особи, а ще загинуло багато осіб, які вже виділялися назверх, бо під ударом того третього потягу залетіли з наспіву вагою двох перших. Загалом офіційно подано статистику: 142 особи загинули, а 185 було ранених. Катастрофа сталася в год. 9.30 вечора за три милі від центру Токіо.

У СВОІ

● Д-р М. Фрай - Зальмер, керівник науково-технічного відділу в швейцарській дирекції поліції, що його Об'єднані Нації зааряджували були на голову міжнародної слідчої комісії в справі татмарної летунської катастрофи з 17 вересня минулого року, в якій загинув генеральний секретар ОН Дад Гаммершайд, заявив, що завершено слідство не могло ствердити напевне причини катастрофи. Найбільш даних промовляло за тим, що літак розбився, бо раптово і за надто обниженим майже 10 миль від літаючої в Нідолі, в Родені, і зачепив за верхній дерев. Комісія натрапила місце ОН в Конго, що не дала тому літаку охорони, та власті Родені, що віднашли рештки розбитого літака щойно в 15 годин після катастрофи.

● У Південній Кореї голова тамашної керівної військової хунти генерал Чунг Гі Парі збільшив з північній генерала Чанг До Юнга і ще сімх інших високих старшин, заслужених військовим судом на смертну казнь за злочини. Ген Чанг До Юнг був шефом штабу південної корейської армії і першим головою революцій-

ної хунти, яка передала була в мин. році військової переворот. Потім арештовано його під закидом „контрреволюційних” затів. Багато військовиків ще перебувають у в'язниці.

● До Москви вилетіла з Індонезії 20-членна місія на чолі з міністром закордонних справ і гуртом високих військовиків, щоб старатися за нові доставки зброї і впряду. Москва напевне підтримує індонезійців в їх вимогах щодо Західної Індонезії і буде нацькувати її до війни проти Голландії задля „визволення” Зах. Індонезії.

● У Західній Німеччині постало питання між містром народного господарства д-ром Людвігом Ергардом і дирекцією найбільшої німецької автомобільної фабрики Фольксваген з приводу підвищення ціни на її автомобілі на 50 до 97 доларів від авто. Ергард зажадав відшкодування цієї підвищення, фірма Фольксваген відмовилася. Все ж уряд робить такий натиск на ту компанію, що вона, мабуть, снесує проголошену підвищення ціни, що нагадує нещодавній конфлікт президента Кеннеді з сталевим промислом в ЗДА.

В АМЕРИЦІ

● Президент Кеннеді разом із дружиною 2-го травня приймав в Білому Домі 277 закордонних дипломатів та американських урядовців. Між гістьми був і новий совєтський амбасадор Анастолій Ф. Добринін, який довів час розмовляв із Президентом і його дружиною та з генеральним прокуратором Робертом Ф. Кеннеді і його дружиною. На прийнятті також і танцювали, грала оркестра піхоти.

● Німецький науковець д-р Гайнц Домбровскі, допомагаючи на зборах Академії Наук в Нью-Йорку, твердив, що вдалося оживити бактерії, які зберігалися в покладі соли на Сибірі 650 мільйонів років. Інший науковець доповідав про те, що в озері Супіріор викопали викопну тварину з-перед двох мільйонів років. Це значить, що так давно вже існувало життя на Землі.

● Уряд президента Кеннеді є проти того, щоб перенести населення відбувається щоп'ять ро-

Шевченківська конференція у Вашингтоні

Вашингтонський Осередок Наукового Т-ва ім. Т. Шевченка і Вашингтонська Група Української Вільної Академії Наук провели 25 березня спільну урочисту Шевченківську Конференцію.

В першій доповіді на тему „Традиції Шевченка в поезії Лесі Українки“ П. Одарченко з'ясував, з якою великою пошаною ставився Леся Українка до особі українського геніального поета, та до його творчості. Далі доповідь проаналізувала поезію Лесі Українки, присвячену Шевченку. У головній частині своєї доповіді П. Одарченко докладніше зупинився на з'ясуванні особливостей впливу творчості Шевченка на поетичні твори Лесі Українки в різні періоди її літературної творчості. Почавши з запозичення зовнішніх формальних особливостей ранніх романтичних поезій Шевченка, Ле-

П. Ковалів у доповіді на те-

Сан Франсіско Шевченкові

Збірковий Комітет. З ініціативи Відділу УКК відбулися 8 березня громадські загальні збори для вибору збіркового комітету Пам'ятника Шевченкові. Зборами проводив проф. Ю. Каменецький.

Інформативну доповідь про ухвалення закону будови пам'ятника, про перебіг збірки в країні і в Сан Франсіско, проголосив Тарас Цмайл-Кульчицький. Збори вибрали комітет із 7-ох членів, який покликав на голову п. Кульчицького та намінив план праці, розділюючи між членами райони, де вони мають перевести збірку.

Відозва, видана Комітетом, мала успіх. Коли до загальних зборів сума збірки вносила дол. 893, то з початком

квітня збільшилася до дол. 1150. Є повна надія, що вона вкортімі осягне визначену центральним комітетом квоту дол. 2000. Було 6 тільки побажань, щоб молоді, добре ситувані громадяни не дали себе випереджувати старшим — емеритам.

Шевченківська Академія 1 квітня. Петиція української колонії Сан Франсіско і околиць для Т. Шевченка особливо проявилася в Академії, що її влаштував відділ УКК. Академія відбулася в просторій, репрезентативній залі Каліфорнії - Клубі. В першій частині доповідь англійською мовою виголосила п-на Тереса Алеп, українка з Канади. В ній подана вона важна етапна з життя і творчості Т. Шевченка та значення його для українського народу. Доповідь українською мовою виголосила з чуттям п-ні М. Мельник. Вона змалювала Шевченка як вірного сина України та духового провідника українського народу. Коли ж, говоривши вона, — будемо йти слідами Т. Шевченка і любити Україну, як він її любив, то про її майбутність можемо бути спокійні. Відатна гра на фортеп'яні 7-літньої учениці Л. Важеніної замкнула першу частину.

Організатором і душею другої частини Академії був п. В. Чайковський, колишній професор музичного Інституту ім. М. Лисенка у Львові. Він виконав „Заповіт“ та „Огні горять“ та виступив у дуї з опери „Аїда“ та в ролі Волзького в опері „Наталка Полтавка“. Оперова співачка (сопран) О. Задорожна виконала три пісні: „Ой одна я одна“, „Нашо мені чорні брови“, „Веселівка“ та виїмки із опери „Аїда“ і „Наталка Полтавка“.

Піаніст Е. Маслюк відіграв „Революційний етюд“ Шопена та Ревуцького „Легенду“ і „Героїчний етюд“. Його виступ прийняла зібрана публіка із вдвоєнням. Піаніст і композитор І. Вовк своїм супроводом багато причинявся до мистецького успіху Академії, яка була на високому рівні.

Українська численна зібрана громада із вдвоєнням поклала залу, скріплена духово і морально. Організаторам Академії належить повне признання.

Сходина для організації Осередку Праці НТШ відбулася 14 квітня в залі православної церкви. Інформативну доповідь про НТШ та його завдання подав муж довіря НТШ Ю. Каменецький. По доповіді роздав присутнім інформативний матеріал та заявив. Другі організаційні вже сходина призначені на половину червня. На терені Каліфорнії с кільканадцять українських вчених. Об'єднання їх в Осередок праці буде.

Україна — темою шкільної праці

Це тема праці студентів американської школи в Довні, передмісті Лос Анджелесу. Вчителі запропонували своїм учням теми кількох країн і народів. Серед них була і Україна, її нарід і традиції. Кілька 18-літніх студенток вибрали цю тему і звернулися за допомогою матеріалів до Союзу Українок в Лос Анджелесі. Голова Відділу СУ пані О. Лукач запросила американських дівчат до свого дому, провела з ними довшу бесіду, ознайомила їх з книжками, мистецькими творами та експонатами з українською тематикою, що мала при собі, та коротко розказала про Україну, її народ, побут, історію, долю і недовго нашої Батьківщини. Дівчата були ще більше зацікавлені обраною темою, і скоро вся школа загворилася про нову незвичайну тему, на яку пишуть свої праці студентки. Союз Українок влаштував в приміщенні тієї школи спеціальну виставку експонатів про Україну, яку в днях 29 і 30 квітня оглянули всі студентки школи.

Іван Овечко

НАШИХ ВУДНІВ

„МИ, НАЖУТЬ, З УКРАЇНИ“

Під гас чия Свят Великодній у нас, за словами поета, з журбою радість обнялась: вір у вірш у поразки „Трибуна“ в розгрізках за футбольну гашу Америки осолодили нам виступи наших танцюристів з Києва, під керівництвом Павла Вірського.

Якби я був такий поет, як мій кум-магістер з Філадельфії, то острював би на гості братів і сестер з України якусь оду з там нагегіри, що позичався б так: „Серія наші підкакують з радости так високо, як ви, дорогі скакуни, в „Запорізькому серні“ а душі наші скитались відкриваються вам назустріг так широко, як широкі й бездонні є ваші козацькі шаварари!“

ло б корисним для української науки і для української громади.

По доповіді п. Ю. Каменецького прочитав реферат на тему: „Національне питання в СССР“. Прелегент обговорив такі теми: Маркс і марксисти про національне питання. Критика їх поглядів. Національне питання за царату. Погляди російських поетів, письменників, публіцистів, істориків та філософів на національне питання в 19 ст. В оживленій дискусії брали участь: проф. Панаєнко, пані Мельник, мед. Чабан, інж. Лиско.

Ю. К.

А тому, що я не поет, то залишу шаварари в спокою, тим більше, що я особисто в них не козачуся... Я не заперечую факту, що брати скакують несамолюбиво і завзято вимагають списати, „даж волосся стає дубом“! — як пишуть американські критики. Проте, мене похилили й оговарували до краю сестри з України, той пишущий букет землі української, той маків цвіт у райдужних народних строях, що їх так прекрасно оформив мистець Анатоль Петрицький.

Друг Микола Понеділок каже, що це наслідок того,

що дівчат повели на Врод-вей і там показали їм реклами кримінальних фільмів, — з гемстерами, індианами, ковбасами та іншими франкенштайнами. І те-пер у кожному з нас, навіть в такому жерувині, як Василь Барка, дівчаткам умикається Аль Капоне або син Франкенштайна...

Хлопці — молодці трохи відважніші, але теж небагато. „В розмові з вами реагують, як автомати, не як живі люди“, — так враження мав один наш уженний — психолог. Найвідважніший з них це такі мистецький керівник Ансамблю, Павло Вірський. Це він, кажуть, ходив до редакції „Нью Йорк Таймсу“ спростовувати п л у т а н у статтю п. Г у с а, що його Ансамбль не є „рашиан“, а таки український. „Ми — з України!“ Якщо це правда,

не легенда, то гості йому за це і слава, не менша, як за його артистичні досягнення.

І к е р

СТАНИЧНА ПЛАСТОВА СТАРШИННА в НЮ ПОРКУ

повідомляє в глибокому смутку все Пластунство і Громадянство, що в понеділок, дня 30-го квітня 1962 р. агінує трагічну смерть

ПЛАСТУН-ЮНАК

Роман БІЛЬЧИНСЬКИЙ

член ІХ Куреня

Уладу Пластунів-Юнаків Ім. Святослава Завошовника.

Похорони відбудуться в четвер, дня 3-го травня 1962 р.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАРІЯТ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ УТВРІ ДОСЛІДНО-ВИДАВНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ „ПРОЛОГ“ в НЮ ПОРКУ

ПУБЛІЧНУ КОНФЕРЕНЦІЮ на тему:

АМЕРИКАНСЬКО-СОВЕТСЬКІ ВЗАЄМИНИ І УКРАЇНСЬКА СПРАВА

яка відбудеться

в суботу, 12-го травня 1962 р.

в год. 1:30 по полудні

в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ.

при 2 Іст 79-та вул.

Ярослав БІЛІНСЬКИЙ: „Американсько-советські взаємини і українська справа в 1917-1920 рр.“

Ярослав З. ПЕЛЕНСЬКИЙ: „Американсько-советські взаємини і українська справа під час і по другій світовій війні“

Микола ЛЕБЕДЬ: „Американсько-советські взаємини і українська справа — висновки і перспективи“

ВСТУП — 1.00 долар.

Користуючись нагодою перебування в Нью Йорку

від 20-го до 26-го ТРАВНЯ ц. р.

на Конвенції УНСоюзу, моїм бажанням є зустрітись

з ОДНОСЕЛЬЧАНАМИ

зі СТАРОЇ СОЛИ і СТАРОЇ РОПИ,

які живуть в околиці Нью Йорку.

Заінтересованих, прошу навізати контакт зі мною

листово на адресу:

J. KASICHNYCH

3106 West 4th Ave. — Vancouver 8, B. C.

Canada

УВАГА! КОЛОМІЯНИ! УВАГА!

З'їзд БУВШИХ УЧНІВ 8-ОЇ КЛАСИ гімназії в Коломиї з 1922 р.

відбудеться в днях 2-го і 3-го ЧЕРВНЯ (субота і неділя) 1962 р. в резиденції

д-ра Миколи ГНАТЧУКА в Ліндберґ-авл. 2019 Единбург, шт. Мішиґен (близько Толіда) з програмою:

СУБОТА, 2-го ЧЕРВНЯ, год. 2:00 по пол.: Спільний обід, по обіді Спільна знімка. Год. 4:00 по пол.: Об'єднана частина. Год. 6:00 веч.: Товариські спогади при підсвічуванні. Год. 8:00 веч.: Вечеря. Год. 10:00 веч.: Забави з тачками та різні несподіванки.

НЕДІЛЯ, 3-го ЧЕРВНЯ: год. 9:00 ранку: Служба Божа в Рос-форді (к. Толіда), по Службі Божій відвід на озеро Ірі в ст. Огайо. Год. 1:00 по пол.: Перекуся і змінення З'їзду.

Учасники можуть прийти з родинами — нічліг і прохор-чування забезпечені. Заваженим відносно програми побажання — Про блочені інформації промови звертатися на адресу:

Jaroslav ZUBAL — 5115 Harold Ave. — Detroit 12, Mich.

За Ініціативний Комітет:

д-р Микола ГНАТЧУК інж. Ярослав ЗУБАЛЬ

інж. Євген КУЛЬЧИЦЬКИЙ

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ

получене з

ДНЕМ МАТЕРІ

КУЛЬТУРНО-РОЗВАГОВУ ЧАСТИНУ ВИКОНАС ПЛАТОВА МОЛОДЬ

По свяченім — ЗАБАВА.

ПЛАСТ і ПЛАСТ-ПРИЯТ в Нью Йорку,

запрошує Прихильників Пласту і Батьків Пл. Молоді на яке відбудеться

в неділю, 13-го травня 1962 року,

в год. 3:00 по полудні

в АУДИТОРІІ ШКОЛИ СВ. ЮРА в НЮ ПОРКУ.

Вітети в передпродажі в „Молодому Житті“ і при касі.

ОДНОГО ДОЛЯРА

\$100

РАЗ НА РІК

РОЗПРОДАЖ ВІДЗНАК відбудеться коло ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ в АМЕРИЦІ

НЮАРК:

неділя, 13-го травня

1962 року

год. 4:00 по полудні

Зала УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ

180 William Street

НЮ ЙОРК:

неділя, 13-го травня

1962 року

год. 7:00 вечора

JUN. HIGH SCHOOL AUDITORIUM

71 Avenue "B"

ФІЛАДЕЛЬФІЯ:

субота, 19-го травня 1962 р. — год. 7:00 вечора

COOKE JUNIOR HIGH SCHOOL

13th & Loudon Sts.

„ВЕСНЯНКИ — ГАЙВКИ“

В ОБРОБЦІ

українських композиторів для фортепіяна, хору

та оркестри.

В програмі твори:

ДРЕМЛЮГИ, ЛЕОНТОВИЧА, ЛИСЕНКА, ЛИСЬКА, ЛЮДКЕВИЧА,

ОРАНСЬКОГО, РЕВУЦЬКОГО, СОНЕВИЦЬКОГО, СТЕЦЕНКА,

ФОМЕНКА.

Велика частина творів написана для програми концерту та виконуватиметься вперше. Мж ними — прем'єра концерту, написаного на теми українських веснянок М. Фоменка для фортепіяна в супроводі струнної оркестри.

В програмі — фінальний фрагмент з фантастичної опери Лисенка „СНІГОВА КРАЛІЯ“, в концертному виконанні.

ПЕРШИНІ САМОСТІЙНІ КОНЦЕРТ ХОРУ УМІ з ФІЛАДЕЛЬФІЇ.

ПЕРШИНІ ВИСТУПІ СТРУННОЇ ОРКЕСТРИ УМІ з ФІЛАДЕЛЬФІЇ.

Солісти — учні старших років УМІ: Марія СТАДІНИЦЬКА, фортепіяно, Юрій ІСАВ, фортепіяно, Гали САГАТА, фортепіяно, Надя ТЕРЕЩЕНКО, сопрано.

Концертмейстри оркестри — вчителі УМІ: О. СІМОВИЧ, А. ОГРОДНИК-ЖИЛА-

ВА, З. ЦІСІК.

Оркестранти — учні Я. МЕГАСКОКА, А. ОГРОДНИК-ЖИЛОВА, П. ПРУСА, О. СІМОВИЧ та Е. ОРТЕМБЕРГА і інших американських педагогів.

Диригент: ЮРІЙ ОРАНСЬКИЙ.

Акомпаньатор: ГАЛІА САВЧАК.

Заходом ОКУРЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ в НЮ ЙОРКУ

буде поставлена

„КАТЕРИНА“

опера в 3-ох діях

в НЕДІЛЮ, 20-го ТРАВНЯ 1962 року в год 7:00 вечора

THE FASHION INSTITUTE, 225 West 24th Street

NEW YORK

ЗА ОДНОІМЕННОЮ ПОЕМОЮ

Тараса Шевченка

МУЗИКА — М. АРКАСА

Симфонічна оркестра під диригентурою — Івана Задорожного

МІСЦЯ РЕЗЕРВОВАНІ. Проситесь замовляти наперед в Адміністра-

ції „СВОБОДИ“, або канцелярії В. ЦЮПІ — 240 E. 6th St. New York.

MALE & FEMALE

ПОТІБНО

2 молодих людей

КЕЛЬНЕР І КЕЛЬНЕРКА

до літнього сезону.

Кликути в Нью-Йорк Ситі:

Monument 2-0182

HELP WANTED MALE

АВТОМОБІЛЬНИЙ МЕХАНІК

Потрібний досвідчений.

Також потрібно досвідченого

LUBRICATION MAN

HERM-AL

GULF SERVICE STATION

228-05 No. Blvd., Bayside

BA 9-9477

MOLD MAKER

and

TOOL ROOM MACHINIST

1-шо і 2-го класів.

Добра платія, постійна праця.

Присмикуватися.

В гортинному Менгеттені

Tel.: FO 8-7363

AWNING MAN

and AWNING HELPER

що має знати і виробляти

Aluminum & Fiberglass Step down

awning.

Досвід. Постійна праця цілий

рік. Висока платія для відпо-

відного Canarie Area.

Call: HI 4-4905

WIRE and CABLE

MANUFACTURING

оператори for Several Openings

in Extrusion, Braiding, Cabling

and Spooling.

Положення в Long Island City.

Call: EM 1-1808

MARBLE WORKERS

Experienced.

One POLISHER

and one CUTTER

(Must read Drawings)

to work on Marble in Shop

of Washington, D. C. For inter-

view:

PETER BRATTI ASSOCIATES

Inc.

103 Park Avenue

New York 17, N. Y.

MU 6-0980

AIR CONDITION

MECHANICS

Permanent Positions. Top Salary

EXPERIENCED ONLY NEED

APPLY.

Call between 9:15 & 12:00 Noon.

AX 7-7919

METER TECHNICIANS

and WIREMEN

Досвід у Calibration, Volt, Amp.

Meters. Досконала нагода для

підвищення. Всі бенефіти. Мусити

говорити по-англійськи.

GREIBACH INSTRUMENTS CORP.

315 North Avenue

New Rochelle 3-7960

PHOTO FINISHING

Потрібні досвідчені.

Місія у Kodachrome processing.

4C Kodacolor processing & movie

processing or B & W processing.

Платять бенефіти. Добра

нагода.

TECHNICOLOR

Кликути: Mrs. Goldenberg

CI 6-5806 — N.Y.C.

РОБІТНИКИ

3 досвідчені, понад 30 років.

Добра платія. Голоситесь у

Service Building 3-4 P.M. Кликути

цілий тиждень.

ST. JOHN'S CEMETERY

66-01 — 80 Street

Middle Village, Queens, N. Y.

WOODWORKING

ASSISTANT FOREMAN

Мусити мати повний досвід з

усьма машинами. Самостійне

монтування і виготовлення взро-

рів. Досконала нагода для від-

повідного.

PANORAMIC INDUSTRIES

66-38 Clinton Ave., Maspeth, L. I.

NR 2-0700

INSTRUMENT TECH

Розширюється фірма в L. I. City.

Багато місця для досвідчених

electronic meter repairman, for

repair recalibration of indicating

type meters. Перспектив мають

електр. механіки із підставним

знанням. Надзвичайна нагода

для підвищення. Інформація від

9 A.M. до 3 P.M.

A. & M. INSTRUMENT, Inc.

48-01 31st Ave., L. I. City

RA 6-4343

AIR CONDITIONED

MECHANICS

Досвідчені при обслузі в інста-

ляції 3-100 Ton Units. Доскона-

ла праця для відповідного. в

добрі поставлені фірми. \$4.00

на годину для переконливого.

Call: CY 2-5600

3i спорту

УСК НЮ ЙОРК — ПОЛЬСЬКІ

СОКОЛИ 1:0 (0:0)

УСК: Р. Паттерсон — С.

Карп, П. Цап — Г. Бредлі,

Дж. Керн, С. Чижович — Т.

Мулрой, В. Лі, В. Чижович,

Т. Пурдон, Дж. Росс.

Ворот: 80 кв. Т. Пурдон.

Судді: Ріро, Гладячів: 250.

Нью-Йорк, субота 28-го

квітня ц. р. — Український

Спортивний Майдан в Коледжі

Пойнті.

Великий весняний вітер і

брак великої ставки (що вре-

шту, сталося із українсько-

польським су п е рингтоном?)

звели ці змагання до буденної

компанії. Не піднесла наст-

рою передача Соколами па-

м'яркової таблички для УС-

К-у, а квітів Соколам від УС-

К-у.

Першу половину вітер дму-

хав Соколам в плечі, але во-

ни не могли пролізати через

оборону УС-К. УС-К також

мав свої труднощі, але, крім

того, мав декілька нагод. В

другій половині, з вітром

більшість грі відбувалася на

половині Соколів, але через

мізерну гру нашого нападу не

було небезпечних позицій пер-

ед воротаря протиники. В

цьому періоді В. Лі та Т. Пур-

дон промазали дві прекрасні

нагоди. Десять хвилин до кі-

нця змагань, коли здавалося,

що УС-К мусити задовольни-

тися нерішено. Пурдон стрі-

ляв одинокої ворота для.

Ширші Сходни Членів

УСК-у.

В суботу, 5-го травня ц. р.

відбудуться в доміщі УС-К-у

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

МАШИНИСТИ

Bench, Engine Lath, Traub-Auto-

matic, Bridgeport Borematic, 1-шо

12-го класів. Добра платія і по-

стійна праця. Телефонувати ці-

лий тиждень.

65 Oak Drive, Syosset, L. I.

WA 1-2324

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

РЕСТОРВАНІ

ПІКЛУВАЛЬНИЦІ

до загальної праці мед-рестор.

Модерний пітатель, 250 джок і

30 дитяч. ліжочок. Присмаку

окруження. Добра платія — рі-

зниця в платні вечірньої і нічної

праці. Всі інші бенефіти, вкл.

пенсійний план. Нема чегу-

вальних шифт. Голоситесь або

писати до директора.

ASTORIA GENERAL HOSPITAL

25-10 30th Ave., Astoria 2, L. I.

YE 2-1000

ПІКЛУВАЛЬНИЦІ

L. P. N.

Всі шифти. — Потібно або на

день. Телеф. цілий тиждень:

MODERN NURSING HOME

IN 3-6942

BUSINESS OPPORTUNITY

Tavern

WITH GOOD FOOD

Grocery,

Gas Station

SIX ACRE PLOT

WITH LIVING QUARTERS;

Ideal location, no competition

in area. Excellent Gross.

PRICE \$58,000.00

Must Sell.

Asbury, N.J.

WARREN COUNTY

N. J. 537-5571

CLEANING STORE

REGO PARK

Добре влаштування, понад 23 р.

Ідеальне для подружжя. Добра

кравецтво. Доск. положення —

добра нагода. Ціна на скорий

продаж. Огляньте, щоб оцінити.

Жадає \$1,500. Call власника:

NA 4-0613 або AX 7-2329

Ширші Сходни Членів

Справи УС-К-у будуть рефе-

рувати члени Дирекції та Уп-

рави. Одною з головних справ

буде обговорення планів

УСК-у на 1962/63 сезон. По-

чаток год. 7.30 вечора.

Однодоларова збірка

в неділю 6-го травня.

Кожного року УС-К прого-

лошує на початку травня

збірку під українськими пер-

квками під гаслом „Одного до-

ляра раз на рік“. Фонди цієї

збірки є призначені виключ-

но на дальшу сплату догв і

розбудову Українського Спор-

тивного Майдану в Коледжі

Пойнті. Сподіваємося, що наша

громада Метрополіі ширі і

щедра, як досі, відгукнеться

на цю збірку. Кожний одно-

доларовий жертводавець ді-

стане відзнаку.

Роман Лисняк

Бритійський прем'єр Ге-

ррд Мекміллен заперечив,

вернувшись в ЗДА і Канади,

наче 6 ЗДА робили будь-який

нах на Британію у зв'язку з

П заходами приступити до за-

хідно-європейського госпо-

дарського блоку. Спільного Го-

сподарського Ринку. Мекміллен

ствердив, що ЗДА стурбовані

за свій експорт, якщо країни

Комонвелту будуть управлі-

товані щодо їхнього товаро-

вого експорту до Європи.

REAL ESTATE

ПОСЛУЖЬЯ

над побережжям

TOM'S RIVER, N. J.

BARNEGAT BAY AREA

80 x 100 — \$4,000

75 x 100 — \$3,500

БЕЗ ЗАВ'ЯТКУ.

МІ БІЛАНСУЄМО.

5 РОКІВ СПЛАТИ.

Щоб оглянути, треба домови-

тися листовою на адресу:

WINDSOR PARK, Inc.

1327 Fulton Street

Rahway, N. J.

ХАТА

пів-мурована, 8 кімнат — висо-

ко в горах, смерековий і березо-

вий ліс, чудова гірська річка,

пів милі від озера в суєдстві

Мінеаскі Союзівки. Крім цьо-

го, акри безпосередньо над рі-

чкою. Ціна \$5,000. 2 акри влас-

ного озера. 7 бонгалі, гарний

дм на земі з оглядним, крім

цього 40 кімнат — 80 акри зем-

лі, 4 милі від Kenilworth до про-

дажі. Телеф.

NE 2-1533 — Jersey City

BETTER PROPERTIES

REALTY CORP.

в українській ділянці

в N. Belmore, L. I. \$18,990

1-род, мур, ДІМ, 7 кімнат, ла-

зничка, північний, гараж на 2 ав-

та, солідно збудований, власни-

к дм на ярній площі 80 x

130. Великі модні кімнати, бл.

всього. Мала готелка, моргедж

на 5%.

СТЕФАН КОВАЛЬЧУК

277 Nassau Rd.

Roosevelt, L. I.

Tel.: MA 3-3800

КУПЛЮ

кількародинний ДІМ

під власника в НЮАРКУ, у

близькій віддалі від Springfield

Avenue, між 12-22 вулицями.

Кликути від 9:30 до 6:00 веч.

OR 7-2450

ПРОДАЖ

ГАЛЯНТЕРІЙНА

КРАМНИЦЯ

в торговельній українсько-сло-

вняній ділянці Нью-Йорку, з

товаром, або тільки урядження.

Кликути від 9:30 до 6:00 веч.